



Violenta este inacceptabilă în orice limbă

Abuse is wrong in any language

La violence est inacceptable peu importe la langue

虐待是有悖文明的恶行。

El abuso es condenable en cualquier idioma

ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਬੋਲੀ ਵਿੱਚ ਨਜਾਇਜ਼ ਹੈ

Az erőszak minden nyelven helytelen

Zlostavljanje je zločin na svim jezicima

Keqtrajtimi eshte i padrejte Ne te gjitha gjuhete e botes

Týrání je nepřijatelné v každém jazyce



Canadian Cataloguing in Publication Data

Main entry under title:

Abuse is wrong in any language

Issued also in French under title:

La violence est inacceptable peu importe la langue.

ISBN 0-662-02469-9

Cat. no. J2-131/2000Ro

1. Wife abuse – Canada

2. Women immigrants – Crimes against – Canada

3. Canada. Department of Justice

HV6626.23C3A38 1995 362.829'2'0971 C95-980093-X

Broșură de informare și educație juridică a publicului elaborată în cadrul Family Violence Initiative a Ministerului Justiției.

Publicată cu autorizația Ministerului Justiției și al Procurorului general Canada

de

Department of Justice Canada

Ottawa, Ontario

K1A 0H8

JUS-769 (Ediție revăzută)

Minister of Public Works and Government Services Canada 2000

Printed in Canada

Puteți fotocopia această broșură fără permisiunea Ministerului Justiției, cu condiția ca materialul să fie reprodus corect și să includă sursa. Permisuniunea scrisă a Ministerului este necesară pentru utilizarea materialului în orice alt format.

(Romanian/Roumain)

Cuprins

Cuvânt de mulțumire	2
Cui se adresează broșura	2
Acte de violență	3
Cum puteți obține asistență	5
Unde puteți obține mai multe informații ?	5
Nu sunteți singură.....	6
Nu este vina dumneavoastră.....	6
Copiii dumneavoastră trebuie protejați	7
E preferabil să rămâneți în cadrul familiei sau să plecați ?	7
Și dacă vă hotărâți să rămâneți ?.....	8
Cui i se încredințează copiii dumneavoastră spre creștere ?	9
Dacă plecați dintr-o situație de violență, veți fi deportată ?	10
Dacă garantul nu vă mai garantează, veți fi deportată ?	11
Cine vă poate ajuta ?	11
Ce se întâmplă dacă... ?	13
Nu numai bătăile constituie un comportament violent.....	14
Dacă sunteți maltrată	15
Lucruri pe care să le luați cu dumneavoastră când plecați.....	15
Cuvinte folosite în această broșură	16
Lista resurselor comunitare	18

Cuvânt de mulțumire

Ministerul Justiției dorește să mulțumească Public Legal Education and Information Service [Serviciului de informație și educație juridică a publicului] din New-Brunswick pentru permisiunea de a folosi proiectul lor de publicație ca bază a acestei broșuri.

De asemenea, Ministerul Justiției dorește să mulțumească următorilor pentru contribuția lor: PLEI Network; colegilor din ministerele justiției și procurorii generali provinciali și teritoriali; Ministerului cetățeniei și imigrării; Ministerului patrimoniului canadian; Ministerului sănătății, Ministerului dezvoltării resurselor umane Canada; Procurorul general al Canadei și Departamentului condiției feminine Canada. (N.B. Denumirile ministerelor sunt în ordinea contribuției.)

Această broșură a fost elaborată în colaborare cu membrii grupurilor etnoculturale și ai comunităților din Canada. Mulțumim tuturor participanților pentru ajutorul și pentru contribuția lor importantă.

Cui se adresează broșura

Această broșură se adresează imigrantelor și refugiatelor care suferă acte de violență survenite în cadrul unei relații sau în sânul familiei. Dacă cunoașteți pe cineva în această situație, dați-i această broșură. Întrebați-o dacă are nevoie de ajutor. S-ar putea să aibă nevoie de ajutorul dumneavoastră. Spuneți-i că nu este singură.

Deși această broșură a fost scrisă pentru imigrante și refugiate, un bărbat poate de asemenea să fie victima unor acte de violență. Încurajăm pe oricine este victima unor acte de violență să ceară ajutor.

Către cititori

E posibil să vă simțiți izolată dacă sunteți imigrantă sau refugiată. Puteți avea dificultăți de comunicare cu alte persoane. Dacă sunteți victima unor acte de violență, s-ar putea să vă fie teamă de ce vi se poate întâmpla dumneavoastră sau copiilor dumneavoastră.

S-ar putea să aveți nevoie de mai multe informații referitoare la legislația canadiană, la drepturile dumneavoastră și la ajutorul pe care îl puteți obține dacă sunteți victima unor acte de violență.

Acte de violență

Sunteți victima unui act de violență dacă altcineva vă lovește sau se poartă urât cu dumneavoastră.

Actele de violență pot fi de natură fizică, sexuală, afectivă, psihologică sau financiară. E posibil să fiți victima mai multor tipuri de acte violente.

În general, agresorul este soțul, fostul soț, partenerul sau fostul partener. Uneori, este un membru al familiei dumneavoastră sau al familiei soțului sau partenerului dumneavoastră. Agresorul poate fi un bărbat sau o femeie.

Exemple de acte de violență fizică:

- lovituri
- ciupituri
- pământ
- îmbrânceanță
- lovituri cu pumnii
- lovituri cu piciorul
- arsuri
- împușcare
- înjunghiere sau tăiere

Aceste exemple de atacuri sunt acte criminale în Canada.

Agresiunea sexuală este atingerea sexuală sau activitatea sexuală fără consimțământul dumneavoastră

Acesta este de asemenea un act criminal în Canada.

În caz de pericol:

Chemați poliția sau un prieten, dacă puteți.

Fugiți afară din casă ca să vă vadă alți oameni (numai dacă nu credeți că în casă sunteți în siguranță).

Țipați-ca să vă audă vecinii și să cheme poliția.

Câteva exemple de acte de **violență psihologică sau afectivă**:

- amenințări cu acte violente la adresa dumneavoastră sau a unei persoane pe care o cunoașteți
- distrugerea bunurilor personale sau rănirea animalului preferat sau amenințări în această privință
- urmărire (hărțuire criminală)

Acestea sunt acte criminale în Canada.

Câteva exemple de **abuz financiar**:

- vi se ia cecul de salariu
- nu vi se dau bani ca să nu vă puteți cumpăra mâncare sau obține tratamentul medical necesar.

Acestea sunt acte criminale în Canada.

Alte tipuri de violență nu sunt considerate crime, dar constituie totuși un act violent și nimeni nu are dreptul să vă trateze astfel. Iată câteva exemple:

- umilirea
- insultele
- ignorarea
- țipetele
- epitetele insultătoare
- izolarea de prieteni și familie
- cineva hotărăște în numele dumneavoastră ce puteți face, unde puteți merge și ce prieteni puteți avea.
- refuzul de a vă lăsa să aveți banii dumneavoastră.

Cum puteți obține asistență

Sunt persoane care vă pot ajuta.

Contactați o asociație multiculturală sau un grup care oferă servicii imigranților sau refugiaților. Informați-vă despre ajutorul pe care îl pot oferi. Întrebați-i în ce alte locuri mai puteți obține ajutor.

Chemati poliția. Poliția vă va proteja, pe dumneavoastră și pe copiii dumneavoastră.

De asemenea, mai puteți obține:

- sfaturi și counselling
- un loc unde să puteți fi în siguranță
- asistență financiară
- asistență judiciară, care poate fi gratuită
- ajutor pentru a putea pleca - vă puteți duce la tribunal să cereți să vi se încredințeze copiii spre creștere și îngrijire, asistență financiară sau divorțul
- un ordin de comportare adecvată eliberat de un tribunal penal
- hotărâre eliberată de un tribunal civil sau al familiei

Puteți de asemenea obține asistență și dacă vă hotărâți să rămâneți la domiciliu.

Unde puteți obține mai multe informații?

- la căminul pentru femei (de exemplu, YWCA)
- la poliție
- la biroul procurorului
- la spital
- la asociația multiculturală
- la centrul pentru femei
- la linia de ajutor prin telefon
- la asociațiile de informație și educație juridică a publicului
- la serviciul de recomandare a avocaților
- la biroul de asistență juridică
- la doctor sau la infirmieră
- la asistentul social

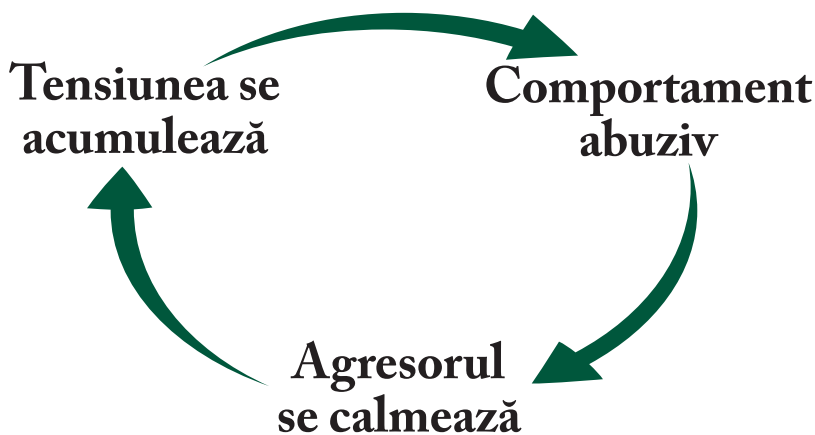
Nu sunteți singură

Actele de violență survin în orice tip de familie. Se întâmplă cetățenilor canadieni și imigranților. Se întâmplă femeilor cu sau fără copii, bogate, sărace, care au o profesie sau sunt casnice, tinere sau bătrâne. Se întâmplă femeilor din orice pătură socială, de orice religie, rasă, cultură sau origine etnică. Actele de violență pot surveni în orice moment al unei relații.

Nu este vina dumneavoastră

Vi se poate părea greu să vorbiți despre violența suferită. Multor femei le este rușine sau se tem că familia și prietenii nu le vor crede. Dar nu uitați-nimic din ceea ce faceți nu dă cuiva dreptul să vă supună unor acte de violență. Comportamentul violent nu are justificare. Nu este vina dumneavoastră.

Multe femei descoperă că comportamentul violent este ciclic. Tensiunea se acumulează o vreme până când agresorul devine violent. După "explozia" de violență survine o perioadă de calm și liniște. Agresorul își poate cere scuze și promite că situația nu se va mai repeta. Totuși, cu timpul, tensiunea se acumulează din nou și agresorul poate deveni din nou violent. Ciclul de violență continuă.



Copiii dumneavoastră trebuie protejați

Copiii le este foarte greu să vadă sau să audă cum un părinte este supus abuzurilor. Acest lucru afectează comportamentul copilului, sănătatea sa fizică sau mentală, respectul de sine și rezultatele la învățătură. Relațiile copilului cu ceilalți poate de asemenea fi afectat. Băieții care asistă la scene de violență în cadrul familiei sunt mai susceptibili la violență față de soție sau parteneră când devin adulți. Fetele acceptă mai ușor violența ca un fapt curent când devin adulte și au o relație.

Ca părinte, dacă sunteți victima unor abuzuri vă poate fi mai greu să vă ocupați de copiii dumneavoastră. Observându-l pe agresor, copiii pot învăța că nu este nevoie să aibă respect față de dumneavoastră. Abuzul vă poate epuiza astfel încât nu mai aveți energia necesară să vă ocupați de copiii dvs.

Dacă agresorul este violent și cu copiii dumneavoastră, trebuie să-i ajutați. Actele de violență la adresa copiilor sunt împotriva legii. Puteți contacta o organizație socială pentru copii sau o organizație care oferă servicii familiei pentru sfaturi, ajutor sau counselling. Copiii trebuie protejați împotriva violenței.

E preferabil să rămâneți în cadrul familiei sau să plecați?

Trebuie să vă gândiți în primul rând la securitatea dumneavoastră și a copiilor dumneavoastră. S-ar putea să vă fie teamă că familia și prietenii nu vă vor sprijini dacă plecați. Acest lucru s-ar putea să se întâmple. Dar chiar dacă este adevărat, s-ar putea să fie mai bine pentru dumneavoastră și pentru copii decât să suportați violența în continuare.

Puteți hotărî să plecați numai pentru scurt timp, sau permanent, dar fără să puneți capăt căsătoriei sau relației. Înainte de a lua o hotărâre, întrebați-vă:

- Cât de periculos este să rămâneți?
- V-a mai lovit agresorul înainte?
- A folosit vreodată agresorul o armă, cum ar fi un cuțit sau un băț, ca să vă lovească?
- Există o armă de foc în casă?
- Agresorul consumă droguri sau bea prea mult?

Și dacă vă hotărâți să rămâneți?

S-ar putea să vă hotărâți că este mai bine să rămâneți.

Dacă sunteți rănită, consultați un doctor. Nu sunteți obligată să spuneți cuiva cine v-a rănit. Dar este mai bine pentru tratamentul dumneavoastră dacă îi spuneți doctorului exact ce s-a întâmplat.

Dacă vă notați sau țineți un jurnal în care notați când și ce lovituri ați suferit, s-ar putea să vă fie de folos dacă vă hotărâți să plecați ulterior. Ar fi bine să aveți un plan în caz că trebuie să plecați în grabă.

Primele pagini din cartea de telefon conțin numerele de telefon de la poliție și de la alte servicii de urgență. Ar fi bine să învățați pe dinafară numărul de telefon de la poliție în caz că aveți nevoie de ajutorul lor. În caz de urgență, puteți telefona la 911.

Strângeți informații, ca de exemplu adresele și numerele de telefon ale persoanelor care vă pot ajuta. Dacă puteți, puneți niște bani deoparte.

Încercați să faceți lucruri care vă fac să vă simțiți bine. Căutați să obțineți counselling sau învățați o meserie nouă. Căutați prieteni și membri de familie care vă vor ajuta.

Dacă agresorul vrea să-și schimbe comportamentul, poate obține counselling. Dacă primesc consultații psihologice pe perioadă îndelungată, unii agresori încetează comportamentul violent. Totuși, celor care au fost violenți în trecut le este foarte greu să se schimbe. În general, comportamentul violent se agravează cu timpul.


Cui i se încredințează copiii dumneavoastră spre creștere?

Chiar dacă plecați dintr-o situație de violență, puteți cere să vi se încredințeze copiii spre creștere.

Dacă vă temeți că copiii dumneavoastră nu vor fi în siguranță, luați-i cu dumneavoastră când plecați. Faceți cerere la tribunal imediat pentru a vi se încredința copiii spre creștere. Un avocat vă poate ajuta. Avocatul dumneavoastră vă poate ajuta să cereți tribunalului să îl oblige pe tatăl copiilor să plătească pensie alimentară pentru dumneavoastră și pentru copiii dumneavoastră. Tribunalul își va baza hotărârea pe ceea ce este în interesul copiilor.

Dacă tribunalul vă încredințează copiii spre creștere, tatăl lor va avea probabil voie să-i vadă. Puteți ruga pe cineva să fie de față când tatăl lor vine să-i ia și să-i aducă. Dacă vă temeți pentru siguranța copiilor, avocatul dumneavoastră poate cere tribunalului ca cineva să supravegheze vizitele.

Spuneți-i avocatului dacă bănuți că tatăl copiilor sau altcineva va încerca să-i scoată din țară. Puteți cere tribunalului să hotărască ca pașapoartele copiilor să fie ținute la tribunal.

Dacă copiii dumneavoastră sunt cetățeni canadieni, sunați la Biroul de pașapoarte la 1-800-567-6868 sau la numărul pentru surzi  1-866-255-7655. Cereți-le să pună numele copiilor pe o listă pentru ca să fiți anunțată dacă cineva încearcă să le scoată pașapoarte. Dacă copiii au altă naționalitate, contactați ambasada sau consulatul țării respective și cereți-le să refuze acordarea de pașapoarte copiilor dumneavoastră.

Dacă aveți o hotărâre tribunalului prin care copiii vi s-au încredințat dumneavoastră, ar fi bine să aveți un exemplar la dumneavoastră, în caz că se ivește vreo problemă. Puteți de asemenea să dați un exemplar școlii unde merg copiii dumneavoastră.

Dacă plecați dintr-o situație de violență, veți fi deportată?

Dacă sunteți cetățeană canadiană sau rezidentă permanentă, nu puteți fi deportată pentru că ați părăsit o situație de violență. (Un rezident permanent se mai numește și imigrant acceptat.) Dacă nu știți dacă sunteți cetățeană canadiană sau rezidentă permanentă, sunați la biroul local de cetățenie. Uitați-vă în paginile albastre din cartea de telefon, la capitolul “Citizenship and Immigration.”

Dacă vi s-a acordat statutul de refugiată sau de persoană care are nevoie de protecție, puteți faceți cerere independentă pentru a deveni rezidentă permanentă. Dacă sunteți membră de familie întreținută de un refugiat sau de o persoană având nevoie de protecție care face cerere pentru rezidență permanentă pentru amândoi, el poate retrage cererea. În acest caz, puteți face cerere pentru rezidență permanentă pe motive umanitare. Va trebui să indicați clar de ce ar trebui să rămâneți în Canada, și nu există garanții că veți reuși.

Dacă ați făcut o cerere de protecție a refugiatului asociată celei a agresorului, puteți cere ca cererea dvs. să fie separată. Veți fi audiată separat și veți primi o decizie separată.

Ar trebui să obțineți asistență din partea unui avocat. Dacă plătiți pe cineva să vă ajute, trebuie să fie un avocat, un student la drept supravegheat de un avocat, un membru al *Chambre des notaires du Québec* sau un membru al *Canadian Society of Immigration Consultants* [Societatea canadiană a consultanților în imigrări.] Sunați la *Canada Immigration Centre* local pentru a obține mai multe informații. Uitați-vă în paginile albastre din cartea de telefon, la capitolul “Citizenship and Immigration.”

Dacă garantul nu vă mai garantează, veți fi deportată?

Dacă sunteți imigrantă cu garant, nu veți fi deportată numai pentru că nu aveți garant. (Vezi Asistență financiară la pagina 12.)

Cine vă poate ajuta?

Poliția

Puteți chema poliția dacă agresorul vă atacă sau vă amenință că vă atacă. Poliția va veni. Mulți polițiști știu cum să abordeze situațiile de violență familială sau din cadrul unei relații. Vă pot duce la spital dacă aveți nevoie de îngrijire medicală, sau vă pot ajuta să plecați din casă în siguranță.

Căminul pentru femei

Vă puteți duce la cămin dacă este unul în cartierul dumneavoastră. Este un loc unde puteți locui în siguranță, împreună cu copiii dumneavoastră, timp de câteva zile sau câteva săptămâni. Dacă aveți resurse financiare, s-ar putea să vi se ceară să contribuiți la o parte din cheltuieli.

Personalul și voluntarii de la cămin vă vor da sprijin și informații. Vă vor ajuta să obțineți consultații juridice, asistență financiară și să găsiți o nouă locuință, dacă doriți. La cămin vi se va oferi de asemenea mâncare, îmbrăcăminte, scutece de hârtie și jucării, dacă nu ați avut timp să vă faceți bagajele. Aceste persoane nu vor divulga agresorului unde vă găsiți.

Căminele sunt administrate de organizații comunitare. Numerele lor de telefon sunt în cartea de telefon, uneori chiar pe primele pagini, împreună cu alte numere de urgență. Puteți suna la un cămin ca să cereți sfaturi. Nu este nevoie să le spuneți numele dumneavoastră.

Asistență financiară

S-ar putea să aveți nevoie de asistență socială sau financiară. Dacă sunteți rezidentă permanentă sau cetățeană, aveți dreptul să faceți cerere. Dacă nu, puteți face cerere, în funcție de zona unde locuiți. Provinciile și teritoriile au reguli diferite referitoare la asistența financiară. Sunați la un birou al guvernului provincial sau teritorial pentru informații.

Dacă sunteți imigrantă cu garant, prima sursă de finanțare este garantul, dar dacă garanția a fost anulată, s-ar putea să obțineți asistență financiară de la guvern.

Dacă primiți asistență financiară în calitate de Refugiat ajutat de guvern sau de Refugiat cu garant privat, ajutorul dumneavoastră nu va fi anulat pentru că ați părăsit o situație de violență. Guvernul sau un grup privat de garantare va continua să vă ajute atât timp cât aveți dreptul. Contactați Canada Immigration Centre local, garantul privat sau agenția care furnizează servicii ca să aflați ce drepturi aveți și să obțineți ajutorul necesar.

Când vă prezentați la tribunal pentru a cere să vi se încredințeze copiii spre creștere sau pentru a cere divorțul, puteți cere tribunalului să-1 oblige pe tatăl copiilor să vă plătească pensie alimentară, dumneavoastră și copiilor.

Ce se întâmplă dacă...?

Ce se întâmplă dacă îl reclamați pe agresor?

Dacă poliția are motiv să creadă că ați fost victima unui act violent, agresor poate fi pus sub acuzație. Va trebui să faceți o declarație poliției referitoare la agresiune. Poliția îl poate aresta pe agresor dacă consideră că există motive.

Dacă agresorul este arestat, s-ar putea să nu petreacă decât câteva ore la închisoare, până la audierea pentru eliberare pe cauziune. După aceea, agresorul poate fi lăsat în libertate, dacă tribunalul decide că nu are motive să-1 țină la închisoare.

Dacă vă temeți pentru siguranța dumneavoastră, spuneți acest lucru poliției înainte ca agresorul să fie pus în libertate. Tribunalul îi poate impune anumite condiții pentru a-1 pune în libertate. De exemplu, tribunalul îi poate interzice să vă telefoneze sau să vă viziteze. Dacă agresorul nu respectă aceste condiții, poliția îl poate aresta din nou.

Dacă vă temeți că vă va ataca după ce va fi pus în libertate, este bine să găsiți un loc unde să puteți sta în siguranță, ca de exemplu un cămin pentru femei.

Ce se întâmplă dacă poliția îl pune pe agresor sub acuzație?

Dacă agresorul își recunoaște vinovăția pentru că v-a atacat, pe dumneavoastră sau pe copiii dumneavoastră, tribunalul îl va condamna. Sentința poate fi o amendă, punerea în libertate pe cauziune, un termen de închisoare sau o combinație a acestor pedepse. Agresorul poate fi obligat să meargă la counselling dacă este eliberat pe cauziune. Pedepsa cu închisoarea depinde de anumiți factori, cum ar fi dacă este vorba de prima condamnare și de gravitatea atacului. Dacă vă este teamă, spuneți-i procurorului. Dacă este eliberat pe cauziune, tribunalul îi poate impune anumite condiții înainte de a-1 pune în libertate.

Dacă agresorul spune că este nevinovat, va trebui să fiți martor la procesul lui. Puteți avea permisiunea să depuneți mărturie din spatele unui ecran sau din altă cameră prin televiziune cu circuit închis ca să nu fiți obligată să-l vedeți pe agresor. Puteți avea o persoană care să vă sprijine în timpul depoziției.

S-ar putea ca procesul să nu înceapă decât după câteva luni. Dacă tribunalul îl găsește vinovat, va fi condamnat. Îl puteți întreba pe procuror dacă sunt servicii pentru victime în provincia sau teritoriul dumneavoastră care să vă ajute și să vă explice procedura judiciară.

Agresorul va fi deportat?

Dacă agresorul este cetățean canadian, nu poate fi deportat. Dacă este refugiat sau rezident permanent, s-ar putea să fie deportat dacă tribunalul îl găsește vinovat de agresiune sau de alt act pentru care primește o condamnare penală. Ordinul de deportare va fi eliberat la audierea de imigrare după condamnare. Procedura de deportare poate dura mult timp.

Nu numai bătăile constituie un comportament violent

- Vă învinuiește agresorul deseori sau vă spune că nu sunteți bună de nimic?
- Refuză să vă lase să aveți prieteni?
- Vă împiedică să vă vedeți familia?
- Vă împiedică să ieșiți din casă?
- Vă inspiră teamă prin ceea ce spune?

Dacă sunteți maltrată

- Nu sunteți singură
- Nu e vina dumneavoastră
- Puteți primi ajutor
- Protejați-vă pe dumneavoastră și pe copii

Lucruri pe care să le luați cu dumneavoastră când plecați

în caz de urgență, plecați imediat. Nu luați lucrurile de pe această listă. Plecați imediat. Dar dacă aveți timp, încercați să luați cât mai multe din aceste lucruri.

- documente importante: certificate de naștere, pașapoarte, documente de cetățenie, de imigrare, de încredințare a copiilor spre creștere, ordine ale tribunalului cum ar fi ordinul de comportare adecvată, cardul de asigurare medicală, cardul de asigurare socială, numărul de asigurare socială a agresorului.
- bani, cărți de credit
- carnet de cecuri, carnet de bancă, bonuri de trezorerie
- carnetul de telefoane și adrese
- medicamente
- cheile de la casă
- permisul de conducere și cheile de la mașină
- jucăriile favorite ale copiilor
- haine pentru câteva zile
- bijuterii de valoare

Dacă v-ați hotărât să plecați, puteți strânge câteva dintre aceste lucruri și le pune într-un loc sigur, în caz că vă hotărâți să plecați în grabă.

Cuvinte folosite în această broșură

agresiune (assault)

Când cineva folosește forța sau amenință o altă persoană cu folosirea forței fără consimțământul persoanei respective comite o agresiune. (Consimțământul dat de frică sau forțat nu este un consimțământ).

audiere pentru eliberare pe cauțiune (bail hearing)

Procedură judiciară care survine după ce o persoană a fost arestată și pusă sub acuzație. Tribunalul decide dacă persoana poate fi eliberată cu condiții, cum ar fi interdicția de a vă contacta, sau dacă rămâne la închisoare până la proces.

hărțuire criminală (criminal harassment)

Dacă vă temeți pentru că cineva vă urmărește în mod constant sau comunică tot timpul cu dumneavoastră, vă supraveghează sau se poartă într-un mod amenințător față de dumneavoastră sau de copiii dumneavoastră, comite o crimă care se numește hărțuire criminală. Acest act mai poartă uneori numele de urmărire.

procuror (Crown attorney)

Acesta este avocatul care reprezintă guvernul. Procurorul prezintă dosarul tribunalului atunci când s-a comis o crimă.

încredințarea copiilor spre creștere (custody)

Dacă vi s-au încredințat copiii, înseamnă că răspundeți în fața legii de deciziile importante referitoare la creșterea și educarea lor. Dacă sunteți tutorele legal, în general copiii locuiesc cu dumneavoastră dar probabil își vizitează tatăl.

asistență judiciară (legal help)

Un avocat sau un birou de asistență judiciară vă pot oferi ajutor. Asistența judiciară poate fi gratuită în anumite situații. Luați legătura cu un serviciu de recomandare a unui avocat, cu un birou de asistență juridică, sau cu o asociație de informare și educație juridică a publicului pentru a afla unde puteți obține asistență și dacă este gratuită.

hotărâre eliberată de un tribunal civil sau al familiei (order from civil or family court)

Dacă vă temeți pentru siguranța dumneavoastră și nu doriți să cereți ajutorul poliției, puteți obține o hotărâre eliberată de un tribunal civil sau al familiei prin care i se ordonă agresorului să nu vă contacteze. Ar trebui să obțineți asistență juridică ca să vă informați cu privire la tipurile de hotărâri ale tribunalelor civile sau ale familiei din provincia sau teritoriul dumneavoastră.

ordin de comportare adecvată (peace bond)

Dacă vă temeți pentru siguranța dumneavoastră, puteți obține un ordin de comportare adecvată. Acest ordin este dat de un tribunal penal și impune anumite condiții. De exemplu, agresorul poate fi informat că nu are voie să vă vadă, să vă scrie sau să vă telefoneze. Dacă nu respectă ordinul, poliția poate să-l aresteze. Dacă doriți mai multe informații despre un ordin de comportare adecvată, le puteți cere unui avocat.

cauțiune (probation)

Cauțiunea este o decizie penală care poate fi inclusă în sentința unui condamnat. Unei persoane eliberate pe cauțiune i se impun condiții la eliberare, ca de exemplu să meargă la counselling.

Lista resurselor comunitare

Este o idee bună să vă faceți din timp o listă personală de resurse comunitare. În afară de poliție, diferite organizații și agenții oferă sprijin sau informații utile. Căutați în paginile albe, galbene sau albastre din cartea de telefon numerele de telefon ale următoarelor agenții locale sau provinciale. (Nu uitați să țineți la zi aceste numere, deoarece ele se pot schimba din când în când.)

Resurse utile

Număr de telefon

Poliția

Vă poate ajuta să vă evaluați siguranța și să luați măsuri împotriva unei persoane care comite un act criminal.

(911 în caz de urgență)

Asociații de educație juridică a publicului

Pot oferi informații generale despre legi, sistemul juridic și drepturile dvs. în calitate de victimă.

Servicii pentru victime

Vă pot recomanda pentru counselling și vă pot da informații despre programe și servicii pentru victimele actelor criminale.

Consultații telefonice în caz de urgență

Vă pot ajuta în caz de urgență și vă pot recomanda servicii utile.

Case de tranziție

Pot oferi adăpost, informații și recomandări femeilor victime ale abuzului soțului/partenerului.

Birouri de sănătate mentală

Vă pot da informații sau counselling pentru depresie, stress și probleme de sănătate mentală.

Organizații multiculturale sau de servicii pentru imigranți

Vă pot da informații sau recomanda servicii utile.

Citizenship and Immigration Canada

Pot răspunde la întrebări cu privire la statutul de imigrant și procedura respectivă și vă pot da informații cu privire la Legea pentru protecția imigranților și a refugiaților.

1-888-242-2100

Servicii de ajutor juridic

Puteți primi, în cadrul programului de ajutor juridic din provincia dvs., ajutor gratuit pentru probleme de familie, de imigrare și de legi civile.

Oameni în care am încredere

Familia, prietenii, doctorul sau consultantul religios vă pot oferi un ajutor practic sau afectiv.

Alții

Căutați alte surse de ajutor! De exemplu, un centru local pentru femei, un centru comunitar, etc.

